

### 金山昌勝公司

本公司專辦材料雜貨傢俬磁器玩器漆器竹器糖菓枝干上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香燭俱全始創購備機器製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

●設在金山大埠都板街門牌六五八號

Chong Sing Co., 658 Grant Ave., S. F. Cal., U. S. A.

總代售黃軫章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

- 新發明新蛇風濕酒一樽二元
- 花柳扶元解毒酒一樽二元
- 參茸虎骨衛生酒一樽二元
- 一家補腎壯陽酒一樽二元
- 三氏戒烟餅一合四圓五
- 固本活命強腦丸一合三圓
- 仁壽堂戒烟茶一研二圓七毛五
- 朱中興普濟水一樽一毛五
- 亞哥氏風濕膏一張五毛
- 壯陽久戰不倦丸一樽一元
- 專治小腸氣痛散一樽一元
- 包愈夜夢遺精丸一料拾圓半料五圓
- 專治久年白濁丸一樽一元
- 上海六神丸一合二元(能治百病)
- 上海人造自來血一樽二元(大補品)
- 貨單印便函索即寄招商代理利權優給
- 英屬代理處雲哥華廣東街生隆棧

### 恭頌良醫良藥

張偉川先生鑒前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法搽用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄特付來銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一吋肚痛丸一吋暈浪丸一吋頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月十五號 英屬渥厘埠衣館馬漢上書

### 服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生鑒啓者弟結婚一年陽事軟弱貧食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在 先生處買壯陽丸戰不餘鐘果然陽事堅壯此丸真是神方妙藥也 先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣

民國五年西十一月二號 市加咕埠弟薛平位上書

### 張偉川良醫救時

啟者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號 美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

### 岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭街一千八百五十五號即往那華卡站左邊專做中西伙食菓菜生菓弟并在大埠師金林榮追寫字樓當譯員接理衙門大小案件諸番稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或囑本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭瑞 鄭榮全等

現本舖有廖先生乃廣東新會人通曉代外特聖手前日凡染有花柳及難症求其醫治者不可勝計特此佈告以便患病者知照

(大埠總行在加蘭街)  
KILLAM & BECK  
Barristers & Solicitors Etc.  
Phone, Sey, 3080  
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.  
KHE SHON & CO. Bay, 3653  
1865 Granville St. S. VANCOUVER, B.C.

來(旅)館(新)組(從)新(組)織(廣)告

LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒短租均合衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接洽

雲埠打街門牌二一五十八號  
電話(失磨) 2028  
司理人 李樂 李錦同啓

多(域)利(同)昌(廣)告

Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P. O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦飲食生意兼售紙稅單及代理洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講練三貳五三)(信箱五壹七)  
民國五年十一月一日  
利同昌司理馬道政 馬呈瑞披啓

棧(客)利(名)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新樓第一等名曰名利客棧在雲哥華埠打東街一百二十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐每房均備傢私合用得宜床鋪鏡櫃手巾面盆冷熱水喉暖汽暖男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧如蒙歡迎請呼安富諸君買房無論接日或按禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲電話一八九五  
司事人江贊祐啓

# 補救

士農工商終歲勤動其思想操勞皆賴精神爲之作用也思想過度操勞疲勞定爲虛損之起點若仍放蕩不羈迷戀夜色固有之精神破耗旋如遺洩頻

溺耳鳴眼花 腰痛肢疲 尋病狀相 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既銷磨于前 速圖補救于後

我必補血丸

每料廿四元  
半料十二元  
小半料六元  
半中料三元  
每盒一元

KAYSANG COMPANY  
848 Clay Street  
San Francisco, Calif.

總發行所大埠善生行大藥房